

**Паспорт Безопасности Вещества**

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

**Alpine C11 K hlerfrostschutz**

Дата печати: 06.09.2017

Код продукта: MIT0045

страница 1 из 8

**РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике****1.1. Идентификатор продукта**

Alpine C11 K hlerfrostschutz

**1.2. Соответствующие установленные области применения вещества или смеси и применение, рекомендованное против****Использование вещества/смеси**

engine coolant

**1.3. Данные о поставщике в паспорте безопасности**

Компания:	Mitan Mineral�l GmbH	
Улица:	Industriestra�e 8	
Город:	D-49577 Ankum	
Телефон:	+49 (0)5462/7470-50	Телефакс: +49 (0)5462/7470-33
Электронная почта:	info@mitan-oil.de	
Электронная почта (Контактное лицо):	sicherheitsdatenblatt@mitan-oil.de	
Интернет:	www.mitan-oil.de	

**1.4. Аварийный номер телефона:**Giftinformationszentrum Nord (G ttingen)  
+49 (0)551/19240**РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)****2.1. Классификация вещества или смеси****Регламентом (ЕС) № 1272/2008**

Категории опасности:

Острая токсичность: Acute Tox. 4

Специфическая избирательная токсичность, поражающая отдельные органы-мишени в результате многократного воздействия: STOT RE 2

Указание на опасность:

Вредно при проглатывании.

Может поражать органы в результате многократного или продолжительного воздействия.

**2.2. Элементы маркировки****Регламентом (ЕС) № 1272/2008****Опасные компоненты, которые должны упоминаться на этикетке**

этан-1,2-диол

**Сигнальное слово:** Внимание**Пиктограмма:****Указание на опасность**

H302

Вредно при проглатывании.

H373

Может поражать органы в результате многократного или продолжительного воздействия.

**Предупреждения**

P501

Утилизировать содержимое/емкость в Утилизация в соответствии с предписаниями органов управления..

P301+P312

ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Обратиться в токсикологический центр/или к специалисту при плохом самочувствии.

## Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### Alpine C11 Кьхлерфростschutz

Дата печати: 06.09.2017

Код продукта: MIT0045

страница 2 из 8

P314	При плохом самочувствии обратиться к врачу.
P270	Не принимать пищу, не пить и не курить в процессе использования этого продукта.
P264	После работы тщательно вымыть руки.
P260	Избегать вдыхания пыли/дыма/газа/тумана/паров/аэрозолей.

#### 2.3. Другие опасности

Отсутствует какая-либо информация.

### РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)

#### 3.2. Смеси

##### Опасное содержание веществ

Номер CAS	название			часть
	Номер ЕС	Номер Индекс	Номер REACH	
	Классификация СГС			
107-21-1	этан-1,2-диол			50-100 %
	203-473-3	603-027-00-1	60-3027001	
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373			
1303-96-4	disodium tetraborate decahydrate; borax decahydrate			2,5-5 %
	215-540-4	005-011-01-1		
	Repr. 1B; H360FD			
7732-18-5	water			1-2,5 %
	213-791-2			
1310-73-2	натрия гидроксид			0,1-<1 %
	215-185-5	011-002-00-6		
	Skin Corr. 1A; H314			
64665-57-2	Sodium 4(or 5)-methyl-1H-benzotriazole			0,1-<1 %
	265-004-9			
	Acute Tox. 4, Skin Corr. 1, Aquatic Chronic 2; H302 H314 H411			

Текст H-фраз: смотри в разделе 16.

### РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи

#### 4.1. Описание мер первой помощи

##### Общие рекомендации

Keep people at a distance and stay on the windward side. Пострадавшего доставить на свежий воздух и обеспечить ему тепло и покой.

##### При вдыхании

Пострадавшего доставить на свежий воздух и обеспечить ему тепло и покой. При несчастном случае и недомогании вызвать доктора (если возможно, показать этикетку).

##### При попадании на кожу

Загрязненную, пропитанную веществом одежду незамедлительно снять. При контакте с кожей незамедлительно промыть большим количеством Вода и мыло.

##### При контакте с глазами

Быстро осторожно и основательно промыть душем для глаз или водой. Раздражение глаз: Посетить окулиста.

##### При попадании в желудок

Срочно прополоскать рот и запить большим количеством воды. Необходима врачебная помощь.

## Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### Alpine C11 K hlerfrostschutz

Дата печати: 06.09.2017

Код продукта: MIT0045

страница 3 из 8

#### 4.2. Наиболее существенные симптомы/эффект острого воздействия

Отсутствует какая-либо информация.

#### 4.3. Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечения

Симптоматическое лечение.

### РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

#### 5.1. Средства пожаротушения

##### Приемлемые средства пожаротушения

Принимать меры по тушению пожара подходящие для окружающей среды.

#### 5.2. Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь

Formation of toxic gases is possible during heating or in case of fire.

#### 5.3. Меры предосторожности для пожарных

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат.

#### Дополнительная рекомендация

Подавлять газы/пары/туман с помощью водной струи. Загрязненную воду, использовавшуюся для тушения, собирать отдельно. Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

### РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

#### 6.1. Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры

Принять меры по обеспечению хорошей вентиляции. Не вдыхать газ/дым/пар/аэрозоль. Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой. Использовать средства индивидуальной защиты.

#### 6.2. Предупредительные меры по охране окружающей среды

Не допускать попадания в канализацию и водоёмы.

#### 6.3. Методы и материалы для локализации и очистки

Собрать с впитывающими материалами (песок, кизельгур, кислотосвязующие, универсальный связующий материал). С полученным материалом обращаться согласно разделу по утилизации.

#### 6.4. Ссылка на другие разделы

Безопасная работа: смотри отрезок 7

Индивидуальные средства защиты: смотри отрезок 8

Утилизация: смотри отрезок 13

### РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

#### 7.1. Меры предосторожности при работе с продуктом

##### Информация о безопасном обращении

При открытом использовании установок предусмотреть локальную вытяжку. Не вдыхать газ/дым/пар/аэрозоль.

##### Рекомендации по защите от возгорания и взрыва

Особые меры защиты от пожара не обязательны.

#### 7.2. Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей

##### Совет по обычному хранению

Особые меры предосторожности не обязательны.

##### Дополнительная информация по условиям хранения

Хранить при температурах не выше 40°C/°F.

### РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

**Паспорт Безопасности Вещества**

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

**Alpine C11 K hlerfrostschutz**

Дата печати: 06.09.2017

Код продукта: MIT0045

страница 4 из 8

**8.1. Параметры контроля****Предельно допустимые концентрации (ПДК) вредных веществ в воздухе рабочей зоны**

№ CAS	Наименование вещества	ppm	мг/м3	Величина ПДК
107-21-1	Этан-1,2-диол		5	(среднесменная)
			10	(максимальная)

**8.2. Регулирования воздействия****Подходящие технические устройства управления**

При открытом использовании установок предусмотреть локальную вытяжку. Не вдыхать газ/дым/пар/аэрозоль.

**Защитные и гигиенические меры**

Загрязненную, пропитанную веществом одежду незамедлительно снять. Составить и соблюдать план защиты кожи! Перед перерывом и в конце работы основательно вымыть руки и лицо, при необходимости принять душ. Во время работы запрещается есть и пить.

**Защита глаз/лица**

Носить защиту глаз/лица.

**Защита рук**

При обращении с химическими рабочими веществами, разрешено носить только химически стойкие, с SE-обозначением, включая четырехзначный контрольный номер, защитные перчатки. Химически устойчивые защитные перчатки в их исполнении, выбирать в зависимости от концентрации и количества опасных веществ, от специфики рабочего места. Рекомендуемую химическую стойкость вышеназванных защитных перчаток для специального применения выяснять у производителя. DIN EN 374

**Защита кожи**

При работе носить соответствующую защитную одежду.

**Защита дыхательных путей**

При отсутствии с надежной вентиляции пользоваться средствами защиты органов дыхания A2, A2/P2, ABEK

**РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства****9.1. Информация об основных физико-химических свойствах**

Физическое состояние вещества: жидкий  
Цвет: желтый  
Запах: без запаха

**Стандарт на метод  
испытания**

pH: не точный

**Изменения состояния**

Начальная точка кипения и интервал кипения: 196 °C

Точка вспышки: 116 °C

**Горючесть**

твердого тела: непригодный  
газа: непригодный

**Паспорт Безопасности Вещества**

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

**Alpine C11 K hlerfrostschutz**

Дата печати: 06.09.2017

Код продукта: MIT0045

страница 5 из 8

Нижний предел экспозиции:	3,2 объем. %
Верхний предел экспозиции:	28 объем. %
<b>Температура самовозгорания</b>	
твердого тела:	непригодный
газа:	непригодный
Температура разложения:	не точный
<b>Окисляющие свойства</b>	
Не способствующий распространению огня.	
Давление пара:	не точный
Плотность (при 20 °С):	1,1 g/cm <sup>3</sup>
Растворимость в воде:	легко растворимый
<b>Растворимость в других растворителях</b>	
не точный	
Коэффициент распределения:	не точный
Плотность пара:	не точный
Скорость испарения:	не точный
<b>9.2. Другие данные</b>	
Содержание твердых веществ:	не точный

**РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность****10.1. Реакционная способность**

При целесообразном обращении и хранении опасных реакций не возникает.

**10.2. Химическая устойчивость**

Продукт является стабильным, если он хранится при нормальной температуре окружающей среды.

**10.3. Возможность опасных реакций**

Опасные реакции не известны.

**10.4. Условия, которых следует избегать**

Окислительные средства, сильный Беречь от тепла/ искр/ открытого огня/ горячих поверхностей. – Не курить.

**10.5. Несовместимые материалы, которых следует избегать**

Окислительные средства, сильный acids. Bases.

**10.6. Опасные продукты разложения**

Опасные продукты распада не известны.

**РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности****11.1. Данные о токсикологическом воздействии****Острая токсичность**

Вредно при проглатывании.

**ATE<sub>01</sub> рассчитанный**

ATE (оральный) 500,1 mg/kg

**Паспорт Безопасности Вещества**

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

**Alpine C11 Кьхлерфростschutz**

Дата печати: 06.09.2017

Код продукта: MIT0045

страница 6 из 8

CAS-Номер	название			
	Путь воздействия вредных веществ	Доза	Виды	Источник
107-21-1	этан-1,2-диол			
	оральный	LD50 7712 mg/kg	Крыса	
	кожный	LD50 10600 mg/kg	Кролик	GESTIS
64665-57-2	Sodium 4(or 5)-methyl-1H-benzotriazolide			
	оральный	ATE 500 mg/kg		

**Раздражение и коррозия**

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

**Сенсибилизирующее действие**

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

**Канцерогенные, мутационные последствия, а также скорость их распространения**

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

**Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при однократном воздействии**

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

**Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при многократном воздействии**

Может поражать органы в результате многократного или продолжительного воздействия. (этан-1,2-диол)

**Опасно при вдыхании**

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

**Последующая информация Прочие наблюдения**

Смесь квалифицируется как опасная в духе Постановления (ЕС) № 1272/2008 [CLP].

**РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду**
**12.1. Токсичность**

Продукт не является: Экотоксический.

CAS-Номер	название				
	Водная токсичность	Доза	[h]   [d]	Виды	Источник
107-21-1	этан-1,2-диол				
	Острая токсичность для рыб	LC50 72860 mg/l	96 h	Толстоголов	Экспериментальные данные
1310-73-2	натрия гидроксид				
	Острая токсичность для рыб	LC50 45,4 mg/l	96 h	Onchorhynchus mykiss	

**12.2. Стойкость и разлагаемость**

продукт не был проверен.

**12.3. Потенциал биоаккумуляции**

продукт не был проверен.

**Коэффициент распределения (н-октанол/вода)**

CAS-Номер	название	Log Pow
107-21-1	этан-1,2-диол	-1,36
1303-96-4	disodium tetraborate decahydrate; borax decahydrate	-1,53

**12.4. Мобильность в почве**

продукт не был проверен.

**12.5. Результаты оценки PBT и vPvB**

продукт не был проверен.

## Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### Alpine C11 K hlerfrostschutz

Дата печати: 06.09.2017

Код продукта: MIT0045

страница 7 из 8

#### **12.6. Другие неблагоприятные воздействия**

Отсутствует какая-либо информация.

#### **Дополнительная рекомендация**

Не допускать попадания в канализацию и водоёмы. Не допускать попадания в почву.

### РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)

#### **13.1. Методы утилизации отходов**

##### **Рекомендация**

Не допускать попадания в канализацию и водоёмы. Не допускать попадания в почву. Утилизация в соответствии с предписаниями органов управления.

##### **Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки**

Данный продукт и его ёмкость удалить в качестве опасного вида отходов. Обращаться с зараженными упаковками, как с веществом.

### РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)

#### **Сухопутный транспорт (ADR/RID)**

##### **14.1. Номер ООН:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

##### **14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

##### **14.3. Категория опасности при транспортировке:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

##### **14.4. Упаковочная группа:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### **Доставка по внутренним водным путям (ADN/ADNR)**

##### **14.1. Номер ООН:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

##### **14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

##### **14.3. Категория опасности при транспортировке:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

##### **14.4. Упаковочная группа:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### **Морская доставка (IMDG)**

##### **14.1. Номер ООН:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

##### **14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

##### **14.3. Категория опасности при транспортировке:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

##### **14.4. Упаковочная группа:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### **Воздушный транспорт (ICAO-TI / IATA-DGR)**

##### **14.1. Номер ООН:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

##### **14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

##### **14.3. Категория опасности при транспортировке:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

##### **14.4. Упаковочная группа:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### **14.5. Опасность вредного воздействия на окружающую среду**

ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:

нет

## Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### Alpine C11 Кьхlerfrostschutz

Дата печати: 06.09.2017

Код продукта: MIT0045

страница 8 из 8

#### 14.6. Специальные меры предосторожности для пользователя

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### 14.7. Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ

No dangerous good in sense of this transport regulation.

### РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве

#### 15.1. Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.

##### Национальные предписания

Указания об ограничении деятельности:

Соблюдать ограничения трудовой деятельности, в соответствии с законом по охране труда молодёжи (94/33/ЕС). Соблюдать ограничение трудовой деятельности для кормящих матерей или будущих мам, в соответствии с законом об охране материнства (92/85/ЕЭС).

Класс загрязнения воды (D):

2 - заражающий воду

### РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация

#### Сокращения и акронимы

ADR: Accord europйen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

#### Текст H-фраз (Номер и полный текст)

H302 Вредно при проглатывании.

H314 При попадании на кожу и в глаза вызывает химические ожоги.

H360FD Может отрицательно повлиять на способность к деторождению. Может отрицательно повлиять на неродившегося ребенка.

H373 Может поражать органы в результате многократного или продолжительного воздействия.

H411 Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.

#### Дополнительная информация

Данные в этом паспорте безопасности соответствуют тому уровню сведений, которыми мы располагали на день сдачи его в печать. Информация должна служить вам отправной точкой для безопасного обращения с названным в данном паспорте безопасности продуктом при хранении, обработке, транспортировке и утилизации. Данные не относятся к другим продуктам. Поскольку продукт смешивается или перерабатывается с другими материалами, данные из этого паспорта безопасности непереносимы для готовых новых материалов.

*(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)*